

**Be Watchful! Be Alert!
You do not know when
the time will come.**

Mark 13:33

**Estén preparados y vigilando,
porque no saben cuándo
llegará ese momento.**

Marcos 13, 33

A 1ST SUNDAY OF
ADVENT
1^º DOMINGO DE ADVIENTO



*St. Francis
de Sales Parish*

195 W. 13th Street
Holland, MI 49423

www.stfranchisholland.org

Welcome...

Whether you are a visitor or a long-time member of our parish community, you are welcome here. As a community of faith, we believe that our faith is a relationship with Jesus Christ, the Son of God, who suffered, died, and rose from the dead so that we might have eternal life with Him. And this faith is also a journey of daily growing closer to the Lord. It is our mission to share this Good News with others and in so doing, to build up the Kingdom of God.

Our parish community extends to you the invitation to enter into or continue this journey with us. You will find in this bulletin information about how we do this through worship, the sacraments, and service to others. You are invited to consider becoming a part of our faith-sharing community.

In Christ, Frs. Charles D. Brown & Kyle Kilpatrick

Bienvenido...

Ya sea que usted nos visita o ya es un miembro de nuestra comunidad parroquial, usted siempre es bienvenido aquí. Como una comunidad de fe, creemos que nuestra fe es una relación personal con Jesucristo, el Hijo de Dios, que sufrió, murió, y resucitó de entre los muertos para que nosotros tengamos vida eterna con El. Y esta fe es también una jornada para crecer diariamente mas cerca al Señor. Es nuestra misión el compartir esta Buena Nueva con los demás y al hacerlo, aumentamos el Reino de Dios. Nuestra comunidad parroquial le extiende una invitación para que comience o continúe en esta jornada con nosotros. En este boletín encontrará información acerca de cómo hacemos esto a través del culto, los sacramentos, y el servicio a los demás. Le invitamos a que considere el convertirse en parte de nuestra comunidad de fe.

En Cristo, Padres Charles D. Brown & Kyle Kilpatrick

Life in Christ—the Sacraments

Baptism/Bautismo

Parents seeking baptism for their child are welcomed to begin our baptism preparation process (even before baby arrives). Our preparation process includes formation on the sacrament and spiritual reflection. Contact the parish office or visit www.stfranchisholland.org/baptism for more info.

Los padres de familia que deseen bautizar a sus niños (hasta los 6 años) están invitados de empezar el proceso. Nuestra proceso de preparación incluye formación sobre el sacramento y reflexión espiritual. Para mas información comuníquese con la oficina parroquial o visite www.stfranchisholland.org/baptism

First Communion/Primera Comunión

We require that children second grade and up participate in one of our foundational faith formation programs the year prior to beginning sacramental preparation. Visit our website for more information at www.stfranchisholland.org/ first-reconciliation.

Se requiere que los niños del segundo grado en adelante participen en un programa básico de formación de fe un año antes de que comiencen su preparación para el sacramento. Para mas información visite nuestro sitio web www.stfranchisholland.org/first-reconciliation.

Confirmation/Confirmación

Eight grade through twelfth grade youth are required to begin preparation in one of our foundational faith formation programs the year prior to beginning sacramental preparation. Visit our website for more information at www.stfranchisholland.org/youthconfirmation.

Se requiere que los jóvenes del grado ocho al grado doce empiecen su preparación en uno de nuestros programas básicos de formación de fe un año antes de que comiencen su preparación para el sacramento. Para mas información visite nuestro sitio web www.stfranchisholland.org/youthconfirmation.

Marriage/Matrimonio

Contact the Parish office a minimum of 6 months prior to the preferred wedding date. Marriage preparation sessions are required.

Comuníquese con la oficina parroquial cuando menos 6 meses antes de la fecha de su boda. Se requieren que asistan a platicas de preparación matrimonial.

Anointing of the Sick/Unción de los Enfermos

Contact the Parish office during hours of operation. Contact the rectory after hours in an emergency only.

Comuníquese con la oficina parroquial en horas hábiles de trabajo. Si la oficina está cerrada hable a la rectoría, pero solamente en caso de emergencia.

Becoming Catholic/Convirtiéndose en Católico

Whether you have questions or you already know you'd like to become Catholic contact Ricardo Valdez, at rvaldez@stfranchisholland.org or 392-6700. Info. is also available at www.stfranchisholland.org/node/632.

Si tiene preguntas o si ya esta seguro de que quiere ser católico, llame a Ricardo Valdez al 616-392-6700 o por email a rvaldez@stfranchisholland.org

Membership/Membresía

New members are always welcome to our Parish. Please call our office to register or pick up a registration packet at the Information Desk in the gathering space in Church. Register also at www.stfranchisholland.org.

Si quiere ser miembro de nuestra parroquia, todos son bienvenidos. Llame por favor a la oficina parroquial o llévese un paquete de registración del escritorio de información ubicado en el atrio de la iglesia.

Pastoral Staff

Rev. Charles Brown, Pastor (616) 392-6700 Ext. 106
Rev. Kyle Kilpatrick, Associate Pastor Ext. 116
Sr. Noella Poinsette O.S.F., Outreach/ Social Justice Ext. 114
Tom Eggleston, Pastoral Associate Ext. 104
Guillermo Flores, Immigration Assistance Ext. 110

Administration Staff

Elvia Dominguez, Business Manager Ext. 124
Francisca Flores, Accountant Ext. 102
Emily Alba, FAFF Administrative Assistant Ext. 109
Connie Ayling, Administrative Assistant Ext. 101
Jason Heydens, Maintenance (616) 499-1166

Music & Liturgy

Phillip Konczyk, Director Ext. 117

Parish Nurse

Martha Kuyten, Parish Nurse (616) 392-6700

Family & Adult Faith Formation

Ricardo Valdez, Director Ext. 111
Susan Bippley, Coordinator of Children's Ministries Ext. 115

Evangelization and Stewardship

Brian Piecuch Ext. 119

Rectory

(616) 392-3985

Fax (616) 392-2474

Corpus Christi School (616) 994-9864

St. Vincent de Paul (616) 394-0676

What's Happening @ SFDS / Lista de Eventos en SFDS

Scripture Readings for the Week

Monday, Dec. 4

Is 2:1-5
Mt 8:5-11

Tuesday, Dec. 5

Is 11:1-10/Lk 10:21-24

Wednesday, Dec. 6

Is 25:6-10a
My 15:29-37

Thursday, Dec. 7

Is 26:1-6
Mt 7:21, 24-27

Friday, Dec. 8

Gn 3:9-15, 20
Eph 1:3-6, 11-12
Lk 1:26-38

Saturday, Dec. 9

Is 30:19-21, 23-26
Mt 9:35; 10:1, 5a, 6-8

Sunday, Dec. 10

Is 40:1-5, 9-11
2 Pt 3:8-14
Mk 1:1-8

Lecturas Bíblicas de la Semana

Lunes, 4 de Diciembre

Is 2:1-5
Mt 8:5-11/Dn 1:1-6, 8-20

Martes, 5 de Diciembre

Is 11:1-10
Lc 10:21-24

Miércoles, 6 de Dic.

Is 25:6-10a
Mt 15:29-37

Jueves, 7 de Diciembre

Is 26:1-6
Mt 7:21, 24-27

Viernes, 8 de Diciembre

Gén 3:9-15, 20
Ef 1:3-6, 11-12
Lc 1:26-38

Sábado, 9 de Diciembre

Is 30:19-21, 23-26
Mt 9:35; 10:1, 5a, 6-8

Domingo, 10 de Dic.

Is 40:1-5, 9-11
2 Pe 3:8-14
Mc 1:1-8

Weekend Masses

Saturday 5:00 pm (Bilingual)
Sunday 8:30 & 10:30 am
Sunday 12:30 pm (Español)

Daily Masses

Monday 12:10 pm
Tuesday 9:00 am
Wednesday 6:00 pm (Español)
Thursday 12:10 pm

Office Hours

Monday - Wednesday
9:00 am to 6:00 pm
Thursday & Friday
10:00 am to 5:00 pm

Reconciliation

First Friday—Noon to 1 pm
Saturday—4:00 to 5:00 pm
Saturday @ OLL 9-10:00 am

Hope College Masses

Daily: M-Sat.—12:00 pm
Bultman Student Chapel
115 E 12th St.

Sunday—5:00 pm
Winants Auditorium
Graves Hall, 263 College

OFFERTORY

Sunday, November 19th
\$ 11,553.75

Sunday, November 26th
\$9,177.10

Automated Donations
11/19/17 \$12,750.60
11/26/17 \$ 4,819.00

CHD Collections
\$3,932.85

EESA Bake Sale
\$2,533.80

Thanksgiving Mass
\$267.34

St. Francis Weekly tithe
NETWORK

Advent Confession Times

Friday, Dec. 8 @ 11:15 to 12 Noon
Wednesday, Dec. 13 @ 7:00-8:30 PM
Friday, Dec. 15 @ 12 noon to 1:00 pm
Wednesday, Dec. 20 @ 7:00 to 8:30 pm
Friday, Dec. 22 @ 12 noon to 1:00 pm
Saturdays, Dec. 2 to Dec. 23: 3:30 to 5:00 pm



Upcoming December Feast Days

Feast of the Immaculate Conception
Friday, Dec. 8: 12:10 English; 7:00 pm Bilingual
Celebration of Our Lady of Guadalupe
Tuesday, Dec. 12, 7:00 pm Spanish

Fiesta de la Inmaculada Concepción
8 de Diciembre: 12:10 pm en Inglés; 7:00 pm Bilingüe
Celebración de Nuestra Señora de Guadalupe
12 de Diciembre a las 7:00 pm en Español

Mass Intentions / Intenciones de Misa

Saturday/Sábado, December 2, 2017

5:00 pm † All Souls—Nguyen family

Sunday/Domingo, December 3, 2017

8:30 am † Patricia Luppino—Anita Brooks
10:30 am † Victor Tapia—family
12:30 pm † For the People

Monday/Lunes, December 4, 2017

12:10 pm † Mattie Singh — McManus family

Tuesday/Martes, December 5, 2017

9:00 am † Morrie Scherrens—Marion

Wednesday/Miércoles, December 6, 2017

6:00 pm † Janie Diaz—familia Garcia

Thursday/Jueves, December 7, 2017

12:10 pm † Deceased members of St. Francis

Friday/Viernes, December 8, 2017

12:10 pm Immaculate Conception—English
7:00 pm Immaculate Conception—Bilingual

Saturday/Sábado, December 9, 2017

5:00 pm † For the People

Sunday/Domingo, December 10, 2017

8:30 am † Luc Huynh—Huynh family
10:30 am † Mau Nguyen—Nguyen family
12:30 pm † Fortino Arvizu—Juan Huerta

More Parish News

Knights of Columbus Christmas Party

December 9, 2017
After 5:00 pm Mass

Our Lady of the Lake
480 152nd Ave

Cost: \$15 per person

Please mail checks payable to:

Pat Kovach
2436 Sierra Dr
Zeeland, MI 49464

Or call 772-5403 for more information.



Guadalupanas Brunch



After the 8:30 & 10:30 am Masses—**Dec. 3**

Head down to the Multi-purpose room for some delicious Mexican Food!

Quinceañera 2018

The celebration of the Quinceañera is a special time for a young lady and her family. Parents and friends publicly present her as a gesture of thanks and gratitude for the gift of life. To schedule a Quinceañera, please call the Faith Formation Office at 616-392-6700. Quinceañera are held 5 times a year and need to be scheduled by March, 2018.



La celebración de una quinceañera es un tiempo especial para la jovencita y su familia. Padres y amistades presentan a la quinceañera como un gesto de agradecimiento por el regalo de vida. Para programar una Quinceañera, llame por favor a la oficina de Formación de Fe al 616-392-6700. Las Quinceañeras se celebran 5 veces al año y necesita estar programada antes de marzo, 2018.

Important Information

The location of the Consulate of Mexico will change beginning November 6, 2017. The new address will be:

1403 E. 12 Mile Rd., Building E, Madison Heights, MI 48071.
(248) 336-0320 or (248) 336-0324

Aviso Importante

Se informa al público en general que a partir del 6 de noviembre del 2017, el Consulado de México cambiará sus oficinas a la siguiente dirección:

1403 E. 12 Mile Rd., Building E, Madison Heights, MI 48071.
(248) 336-0320 or (248) 336-0324

Forever Young

Christmas Potluck

Wednesday, Dec. 13

11:30 AM Multi-Purpose Room

RSVP to Barb Tenpas (616) 396-2102

New Members Welcome

We will be packing Christmas baskets after lunch.



The Birthday Group

A social group of men and women, 50 years old and up, from St. Francis and Our Lady of the Lake who meet once a month for lunch to celebrate birthdays. They meet at a different restaurant each month.

The next meeting is **Tuesday, Dec. 12** at Pereddie's in Washington Square. Meet at 11:30 am to celebrate December birthdays.

RSVP to Mary Ann @ 616-215-8870.

Corpus Christi Foundation – Jesus is Coming!



Advent is a season of preparation, directing our hearts and minds to Christ's second coming at the end of time, and to the anniversary of the birth of Jesus.

As we ready ourselves for Advent, the symbolic four-candle wreath reminds us of the meaning for this season. The evergreens used for the wreath are a reminder of continuous life. Shaping the branches into a

circle reinforces that meaning, and the circle is a sign of everlasting life. Of the eternity of God. The Advent Wreath serves as a powerful visual reminder of the holiness of the season. Lighting the candles invites us to quiet ourselves during this busy time and reflect on the true meaning of Christmas. Whether seeing a wreath home or while at church, it serves as an invitation to wait and pray in hopeful anticipation of Christ's birth. We are called to welcome the light of Christ into our lives.



JOIN US. DREAM WITH US. BUILD WITH US.

Find us on Facebook... "Corpus Christi Foundation"

www.ccfoundationhz.org



More Parish Events



MEN'S NEW YEAR RETREAT

Sign up now for a Mini-retreat with Fr. Phil Shangraw on Saturday, January 6 from 9-3 p.m. It will be held at Maranatha Conference Center in Muskegon, 2 miles north of PJ Hoffmaster State Park. The cost is \$20 and lunch is included. We will begin with Mass, be challenged to live as Wise Men, fellowship with brothers in the Lord and have time for personal prayer/reflection. Call Mellan Hansen at 842-0001, ext. 120 by December 29 to reserve your spot!



Last weekend we celebrated the combined Rites of Welcome and Acceptance with five new RCIA catechumen and candidates - Richard Kaetzel, Paul McAfee, Roslyn Gabriele, Alanna Calvo, and Sam Englesman. Please keep them in prayer as they continue through the RCIA process.



Advent is HERE! Get your new Sunday Missals before they are all gone. They are available in the parish office. Cost is \$5 each.



Christmas Eve is coming soon and we are looking for elementary and middle school students who want to participate in the Nativity play!! The pageant will take place at 4:45pm, just before the 5pm Christmas Eve Mass. This year's play has a new script and new fun roles, and there are no speaking parts. Our FIRST PRACTICE is SUNDAY, December 17th, 4pm-6pm, here in the sanctuary. Roles will be given on a first come, first served basis. Parents, please plan to stay for practice. We only have 2 practices before Christmas Eve!! Come have fun with new and old friends, while reenacting the birth of Jesus!

¡¡ Ya pronto llega la Nochebuena y estamos buscando estudiantes de primaria y secundaria que quieran participar en el drama de la Natividad!! Este drama empezará a las 4:45 pm, justo antes de la misa de las 5 pm en Nochebuena. Este año tenemos un nuevo guion y nuevos papeles de actuación muy divertidos, y no hay ninguna parte del drama donde se tenga que hablar. Nuestra PRIMERA PRACTICA es el DOMINGO 17 de diciembre, de 4 a 6 pm, aquí en el santuario. Los papeles de actuación serán dados en orden de cómo vayan llegando. Padres de familia deben de quedarse al ensayo. ¡¡ Tenemos solamente dos ensayos antes de Nochebuena!! ¡ Vengan a divertirse con sus amigos mientras actúan en el drama del nacimiento de Jesús!



AN EVENING WITH
Bill and Rebecca Donaghy
from *Theology of the Body Institute*
Dinner, Inspiration, and Dancing



6:00 pm to 10:30 pm
February 10, 2018

Frederick Meijer Gardens & Sculpture Park
Grand Rapids, MI

REGISTER AT
CherishMarriage.net

TO LEARN MORE, PLEASE CONTACT:
John and Michelle David: (616) 974-9924 or Steve and Pam Strobel: (616) 957-7776

SPONSORED BY
Immaculate Heart of Mary Parish • Our Lady of Consolation Parish • St. John Vianney Parish
St. Paul the Apostle Parish • Father James C. Cusack Foundation • Holy Family Radio



A big thanks to all the volunteers, donors and all who purchased tamales/baked goods last weekend. It was a huge success! Thanks to your generosity we raised \$2,532.05 which will be used to purchase a new portable sound system that will be used at the evangelization retreats, Spanish Monday night classes and at the summer migrant camps.



Muchas gracias a todos los voluntarios, a los que donaron y compraron tamales y postres el pasado fin de semana. Este evento fue todo un éxito! Gracias a su generosidad recaudamos \$2,532.05 los cuales serán usados para comprar un nuevo sistema de sonido portátil que se usará en los retiros, clases de evangelización de los lunes y misas de los campos en el verano.

CSA

Our pledge total for our 2017 Catholic Services Appeal now stands at \$128,750, thanks to the 340 households who have contributed so far. Thus, we are \$18,713 short of our goal. We continue to encourage new families to get involved, so that we can both cover our diocesan CSA assessment of \$127,463 and raise \$20,000 toward the replacement of our failing lighting controls. If you have never given to CSA, please consider starting this year. Also, please pray for the success of our 2017 CSA campaign.

Outreach & Social Justice / Fe y Justicia

The Christmas Giving Tree is HERE!

Together we can bring joy to some children who otherwise might receive nothing on this birth of Jesus. Take an ornament and return your **WRAPPED** gift(s) by Sunday, Dec. 10th.

Ya está AQUÍ el Arbolito de Navidad!

Juntos podemos traer la alegría a algunos niños que quizás nunca reciben regalos en este día en que nació Jesús. Llévase un ornamento y regrese sus regalos **ENVUELTOS** para el domingo 10 de diciembre al mas tardar.



Food for Christmas Baskets:

This is the second call for help with the Christmas Food Baskets. We need dressing, dessert mixes, spaghetti, canned fruit, canned corn and green beans, and pasta.

ALSO: thank you to all the volunteers who helped with distribution, packing food and shopping for our Thanksgiving Baskets.

Christmas Volunteer Opportunity for Families:

On Sunday, Dec. 10 a group is needed to get the food out of storage for our Christmas Food Baskets at St. Francis. This is a good activity for families with school age children. Call Sr. Noella (392-6700) if you can be an elf that afternoon at 4 pm on the lower level here at St. Francis.

Familias: Oportunidad para ayudar como voluntarios durante la Navidad

El domingo, 10 de diciembre, se necesitan voluntarios para sacar la comida del almacén para las canastas de comida navideña. Esta es una buena actividad para familias con niños en edad escolar. Llame a la Hna. Noella (392-6700) si puede ayudar desde las 4 pm, aquí en el sótano de la Iglesia.



Corpus Christi Catholic Schools News

The Sweet Sound of Music

As part of our Christmas celebrations, the students and staff of Corpus Christi invite you to join us

Christmas Concert

Thursday, December 14
6:30 pm
St. Francis de Sales Parish

Come enjoy the sounds of the season and be present for the drawing for our truck raffle!

Refreshments served



El Dulce Sonido de la Música

Como parte de nuestras celebraciones de Navidad, los estudiantes y el personal de Corpus Christi le invitan a que nos acompañe

Concierto Navideño

Jueves 14 de diciembre
- 6:30 pm
Parroquia de San Francisco de Sales

¡Venga y disfrute de los sonidos de la temporada y este presente para el sorteo de nuestra camioneta!

